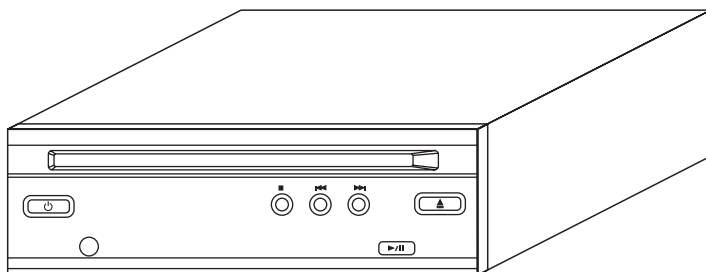
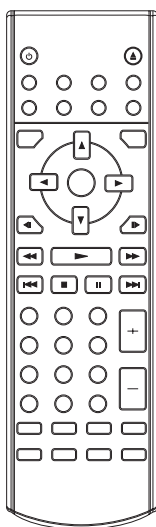




# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мобильная видеосистема

**MMDV2**



- **Функция выбора языка субтитров.**
- **Функция выбора языка звукового сопровождения.**
- **Функция выбора камеры просмотра.**
- **Функция ограничения доступа.**

## Особенности проигрывателя

### Совместимость с дисками PAL DVD (Video CD) и NTSC DVD (Video CD).

Данный проигрыватель может воспроизводить диски, записанные в формате PAL или NTSC.

- В данном проигрывателе одна большая интегральная схема (БИС) объединяет все основные электронные схемы проигрывателя дисков DVD и включает в себя декодер MPEG2, цифро-аналоговый преобразователь видеосигнала и декодеры аудиосигнала.
- Стереофонические аналоговые выходы аудиосигнала левого и правого каналов предназначены для соединения с входами (AUX) головного устройства автомобильной звуковоспроизводящей системы. На видеовыход проигрывателя подается полный видеосигнал.
- Входящий в комплект проигрывателя пульт дистанционного управления позволяет управлять многофункциональным программным обеспечением (выбор языка звукового сопровождения и языка субтитров, выбор угла (камеры) просмотра и т.д.) и всеми базовыми функциями проигрывателя.

## Безопасное использование устройства

### Во время движения

При воспроизведении желательно установить такой уровень громкости, который не заглушал бы окружающие звуки и не мешал нормально ориентироваться на дороге в существующих условиях дорожного движения.

### Во время мойки машины

Никогда не подвергайте данный проигрыватель воздействию воды или высокой влажности. Это может привести к короткому замыканию, возгоранию или другому его повреждению.

### Во время стоянки

Во время стоянки автомобиля на солнце внутри его салона может значительно повыситься температура. Перед тем, как использовать проигрыватель для воспроизведения, подождите, пока температура внутри салона автомобиля не понизится.

### Использование подходящего источника питания

Для подачи питания на данный проигрыватель должен использоваться источник питания постоянного тока с напряжением 12 В и заземлением минусовой клеммы аккумуляторной батареи.

### Защита механизма проигрывателя

Никогда не вставляйте никакие посторонние объекты в отсек диска данного проигрывателя. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению прецизионного механизма данного проигрывателя.

### Обслуживание в авторизованных сервисных центрах

Никогда не пытайтесь разобрать или самостоятельно настроить данный проигрыватель. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам авторизованного сервисного центра.

### Установка проигрывателя

Данный проигрыватель должен устанавливаться только в горизонтальном положении. Передняя сторона проигрывателя может быть поднята вверх под удобным углом, но этот угол не должен превышать 30°.

# Содержание

---

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Меры безопасности</b>                               | <b>4</b>  |
| <b>Информация по использованию дисков</b>              | <b>5</b>  |
| <b>Установка проигрывателя</b>                         | <b>6</b>  |
| <b>Электрические подключения проигрывателя</b>         | <b>7</b>  |
| <b>Пульт дистанционного управления</b>                 | <b>8</b>  |
| Подготовка пульта дистанционного управления к работе   | 10        |
| Загрузка дисков DVD/VCD/CD                             | 10        |
| Удаление диска из проигрывателя                        | 10        |
| <b>Основные функции управления</b>                     | <b>11</b> |
| Функция OSD (экранный дисплей)                         | 13        |
| Функция выбора языка звукового сопровождения           | 14        |
| Функция меню (только для дисков DVD)                   | 15        |
| Функция меню Названий (только для дисков DVD)          | 15        |
| Функция выбора языка субтитров (только для дисков DVD) | 15        |
| Функция выбора угла просмотра (только для дисков DVD)  | 15        |
| Воспроизведение диска MP3                              | 15        |
| <b>Настройка проигрывателя</b>                         | <b>17</b> |
| Начальная настройка                                    | 17        |
| Меню GENERAL SETUP                                     | 17        |
| Меню SPEAKER SETUP                                     | 19        |
| Меню AUDIO SETUP                                       | 19        |
| Меню PREFERENCE SETUP                                  | 20        |
| Таблица настроек по умолчанию                          | 22        |
| <b>Технические характеристики</b>                      | <b>23</b> |

# Меры безопасности

---

## **Осторожно:**

Данный автомобильный проигрыватель DVD является лазерным устройством класса I. В данном проигрывателе используется лазерный луч, который при прямом воздействии может быть опасен. При использовании проигрывателя DVD всегда следуйте инструкциям по его эксплуатации. Использование любых элементов управления, настроек или процедур каким-либо образом, не соответствующим тем инструкциям, которые приводятся в данном Руководстве, может привести к попаданию под опасное излучение. Никогда не открывайте корпус проигрывателя и не осуществляйте его ремонт самостоятельно. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

## **Предупреждение:**

- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный проигрыватель воздействию дождя или влажности.
- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током, а также снижения недопустимых помех, используйте только рекомендованные комплектующие.
- Данный проигрыватель предназначен для непрерывного использования.

Данное устройство включает в себя технологии, защищенные законом об авторском праве. Правами на данные технологии, защищенные некоторыми патентами США, и на другую интеллектуальную собственность обладает компания Macrovision Corporation и другие владельцы прав. Использование данных защищенных авторским правом технологий возможно только с разрешения компании Macrovision Corporation. Данное устройство предназначено только для домашнего или ограниченного просмотра, если другое не разрешено

компанией Macrovision Corporation. Изменение конструкции или разборка данного устройства запрещены.

## **Информация по региональному использованию**

Данный мобильный проигрыватель DVD разработан и изготовлен для воспроизведения дисков DVD в соответствии с записанной на них информацией по региональному использованию. Если номер региона, указанный на диске DVD не соответствует номеру региона данного мобильного проигрывателя DVD, такой диск не может воспроизводиться на данном проигрывателе.

# Информация по использованию дисков



## DVD

Диск диаметром 12 см  
(только односторонние  
диски)



## Video CD

Диск диаметром 12 см



## CD

Диск диаметром 12 см



## MP3

Диск диаметром 12 см

### Данный проигрыватель не может воспроизводить следующие диски:

- DVD-ROM
- DVD-R/DVD-RAM
- CDV
- CD-G

### Обращение с дисками и очистка

- Грязные, пыльные, поцарапанные и покоробленные диски могут вызывать сбои во время воспроизведения.
- Никогда не помещайте на диски наклейки и не царапайте диски.
- Никогда не изгибайте диски.
- Для предотвращения повреждения всегда храните диски в коробках, когда они не используются для воспроизведения.
- Никогда не храните диски в следующих местах:
  1. В местах попадания прямых солнечных лучей.
  2. В местах высокой влажности или там, где много грязи или пыли.
  3. Около отопителя автомобиля.
  4. На сиденьях или приборной панели автомобиля.

### Очистка дисков

Для очистки поверхности дисков используйте сухую мягкую ткань. Если поверхность диска сильно загрязнена, для очистки используйте мягкую ткань, слегка смоченную в изопропиловом спирте.

Никогда не используйте бензин, растворители или средства для очистки виниловых грампластинок, так как они могут повредить поверхность диска.

### Примечание:

Со временем на поверхности дисков могут появляться царапины (которые, однако, не делают диск непригодным для использования). Появление царапин зависит от обращения с дисками и условий их использования. Имейте в виду, что появление таких царапин не свидетельствуют о какой-либо неисправности проигрывателя.

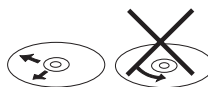
Сторона с надписями  
должна быть сверху



Не касайтесь  
рабочей поверхности  
диска

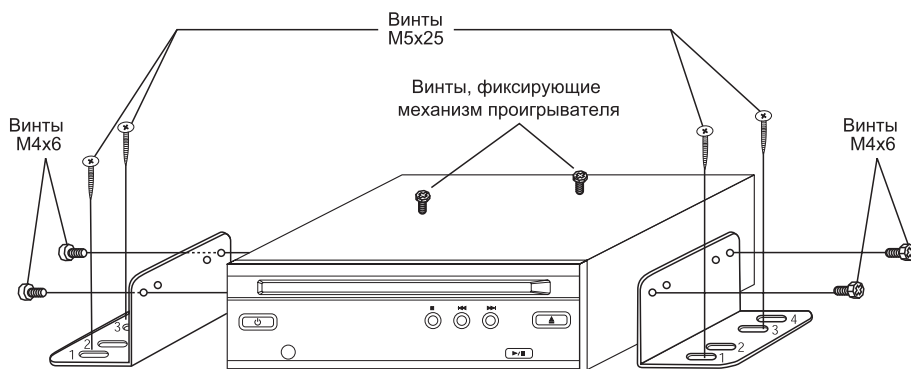


Не изгибайте  
диск



Протирайте поверхность диска  
только от центра к краям

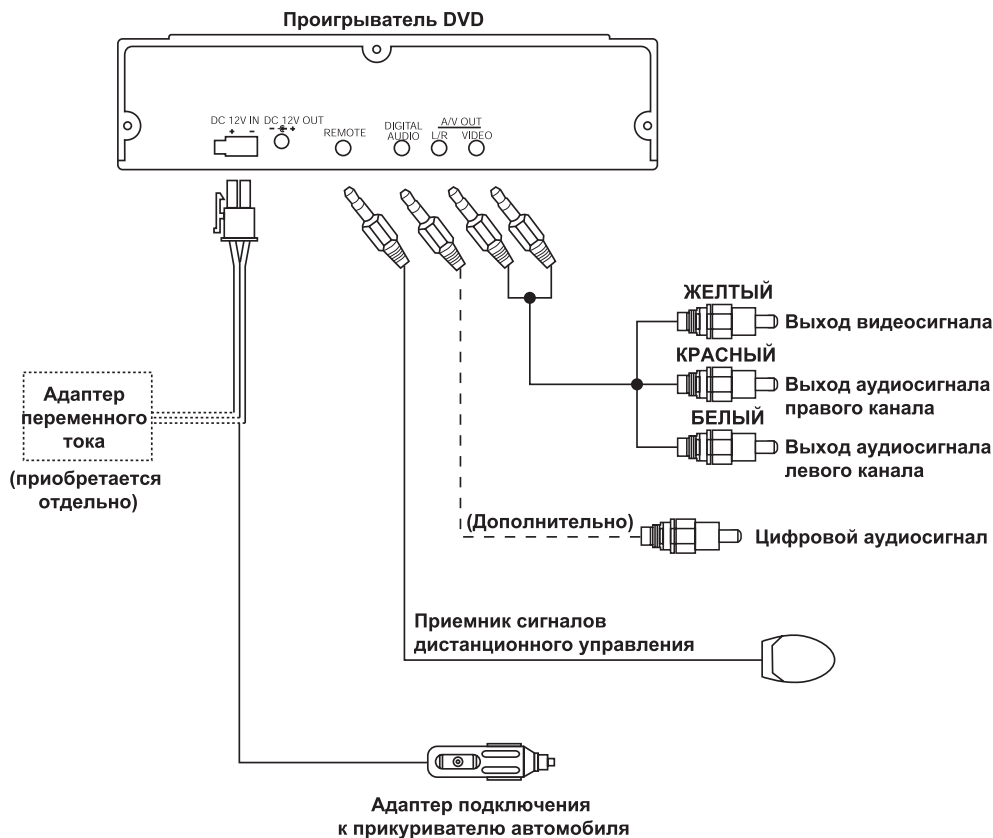
## Установка проигрывателя



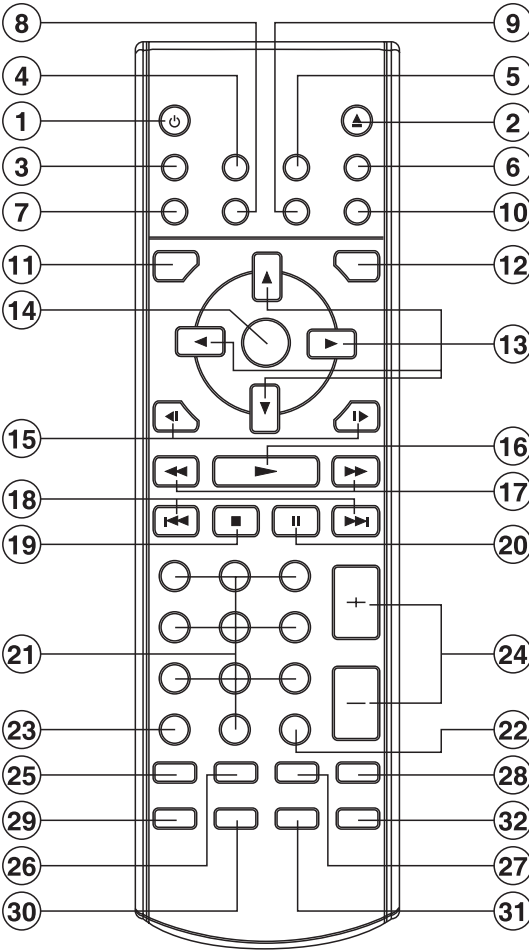
### Примечания:

1. Прежде всего, выкрутите два транспортировочных винта, которые фиксируют механизм проигрывателя. Затем винтами M4x6 закрепите с двух сторон проигрывателя кронштейны. Для закрепления проигрывателя на месте используйте винты M5x25.
2. Кронштейны, с помощью которых устанавливается проигрыватель, позволяют выбрать точное место установки - они допускают смещение винтов M5x25 налево и направо. Как показано на рисунке выше, для совмещения кронштейнов могут быть выбраны отверстия 1 и 3 или отверстия 2 и 4.

# Электрические подключения проигрывателя



# Пульт дистанционного управления





# Пульт дистанционного управления

- 1 POWER Нажимайте данную кнопку для включения или выключения проигрывателя.
- 2 EJECT Нажимайте данную кнопку для удаления диска из проигрывателя.
- 3 MUTE Нажимайте данную кнопку для отключения звука.
- 4 SUBTITLE Данная кнопка используется для переключения языка субтитров, если на диске DVD записаны субтитры на нескольких языках.
- 5 ANGLE Данная кнопка используется для изменения угла просмотра сцены, если на диске DVD имеется запись, сделанная с нескольких камер (под разными углами)
- 6 DISPLAY Нажимайте данную кнопку для вывода на экран во время воспроизведения статистической информации о диске.
- 7 PBC Данная кнопка позволяет переключаться между режимами PBC ON и PBC OFF при воспроизведении диска VCD.
- 8 SETUP Нажимайте данную кнопку для получения доступа к меню настройки SETUP.
- 9 PAL/NTSC Данная кнопка позволяет переключать проигрыватель между режимами PAL и NTSC.
- 10 AUDIO Данная кнопка используется для переключения дорожки звукового сопровождения при воспроизведении дисков DVD, имеющих запись нескольких дорожек звукового сопровождения. Также данная кнопка позволяет переключать режим звука при воспроизведении дисков VCD/CD.
- 11 TITLE Нажимайте данную кнопку для получения доступа к меню Названий (Title), которые записаны на диске DVD.
- 12 MENU Нажимайте данную кнопку для получения доступа к меню диска DVD.
- 13 / , / Данные кнопки позволяют перемещаться по системе меню проигрывателя, соответственно, налево, направо, вверх и вниз.
- 14 ENTER Нажимайте данную кнопку для подтверждения выбора дорожки/Части, выбранной с помощью цифровых кнопок пульта дистанционного управления или с помощью кнопок перемещения курсора в меню на экране телевизионного монитора.
- 15 / Нажимайте данные кнопки для включения режима замедленного воспроизведения в прямом или обратном направлении.
- 16 Нажимайте данную кнопку для воспроизведения диска.
- 17 / Нажимайте кнопку для включения ускоренного воспроизведения в прямом направлении. Нажимайте кнопку для включения ускоренного воспроизведения в обратном направлении.
- 18 / Нажимайте кнопку для перехода к следующей дорожке на диске. Нажимайте кнопку для перехода на одну дорожку назад.
- 19 Нажимайте данную кнопку для остановки воспроизведения.
- 20 Нажимайте данную кнопку для временной остановки воспроизведения.
- 21 0 - 9 Цифровые кнопки.
- 22 10+ Кнопка ввода десятков, используется вместе с цифровыми кнопками.
- 23 CLEAR Нажимайте данную кнопку для того, чтобы стереть неправильно введенную цифру.
- 24 VOLUME +/- Кнопка VOLUME +/- — для повышения или понижения уровня громкости.
- 25 ZOOM Данная кнопка позволяет увеличивать или уменьшать размер изображения.
- 26 RESUME Если данная кнопка нажата в режиме остановки, то воспроизведение диска будет начато именно с той точки, в которой оно было остановлено.
- 27 GOTO Кнопка поиска, используется вместе с цифровыми кнопками.
- 28 STEP Нажимайте данную кнопку для остановки изображения на следующем кадре.
- 29 RANDOM Нажимайте данную кнопку для воспроизведения дорожек диска в случайном порядке.
- 30 PROGRAM Нажимайте данную кнопку для программирования порядка воспроизведения дорожек диска.
- 31 REPEAT Данная кнопка позволяет переключить проигрыватель в режим повторного воспроизведения.
- 32 A-B Данная кнопка позволяет повторно воспроизводить определенный участок записи.

# Пульт дистанционного управления

## Подготовка пульта дистанционного управления к работе

### Установка батареек

1. Откройте крышку отсека батареек.
2. Установите в пульт две батарейки типа AAA, соблюдая полярность "+" и "-", которая маркирована на батарейках и внутри отсека батареек на пульте дистанционного управления.
3. Закройте крышку отсека батареек.

### Использование пульта дистанционного управления

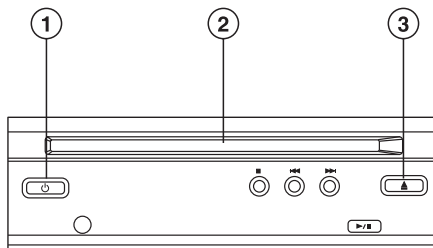
Направляйте пульт дистанционного управления на приемник сигналов дистанционного управления на передней панели проигрывателя (метка IR).

Угол управления: Около 30° в каждую сторону от прямого направления на приемник сигналов дистанционного управления, находящийся на передней панели проигрывателя (IR).

**Для предотвращения повреждения проигрывателя обязательно следуйте схеме его подключения, которая показана на странице 7.**

### Загрузка дисков DVD/VCD/CD

1. Поверните ключ в замке зажигания автомобиля в положение ACC (Accessory).
2. Нажмите кнопку включения питания POWER (1).
3. Загрузите диск в отсек (2) рабочей стороной вниз (сторона с надписями должна быть вверх).
4. Проигрыватель начинает воспроизведение автоматически.



### Удаление диска из проигрывателя

Для удаления диска из проигрывателя нажмите кнопку ▲ (EJECT) (3).

# Основные функции управления

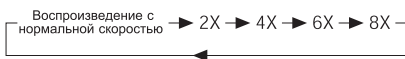
## Остановка воспроизведения

- Для остановки воспроизведения кратко- временно нажмите кнопку ■ (остановка). Нажатие кнопки ► (воспроизведение) позволит продолжить обычное воспроизведение диска.
- Двукратное нажатие кнопки ■ (остановка) приведет к остановке воспроизведения и возвращению проигрывателя к начальной дорожке/Части диска.

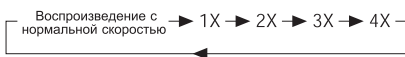
## Ускоренное воспроизведение в прямом и обратном направлении

Нажмите кнопку ►► или кнопку ◄◄ во время воспроизведения. Каждое последующее нажатие данной кнопки позволит циклически изменять скорость воспроизведения диска в прямом и обратном направлении. Изменение скорости воспроизведения зависит от типа воспроизводимого диска.

### DVD:



### VCD/CD:



### MP3:



## Пропуск дорожек диска

Для пропуска дорожек диска во время воспроизведения нажимайте кнопки SKIP ►/◄ на пульте дистанционного управления или кнопки ◄/► на передней панели проигрывателя.

Нажимайте кнопку ►► для перехода к следующей дорожке диска или кнопку ◄◄ для возвращения на одну дорожку назад.

**Примечание:** Кнопки ►/◄ могут не функционировать при воспроизведении некоторых дисков VCD 2.0 (PCB - управление воспроизведением).

## Замедленное воспроизведение

Во время воспроизведения диска нажмите кнопки ►/◄.

Каждое последующее нажатие данных

кнопок позволяет циклически изменять скорость замедленного воспроизведения диска в прямом и обратном направлении. Изменение скорости воспроизведения зависит от типа воспроизводимого диска.

### DVD:



## Пауза воспроизведения (просмотр неподвижного изображения)

Для временной остановки воспроизведения нажмите кнопку II. Для возобновления обычного воспроизведения нажмите еще раз кнопку ►.

## Кнопка MUTE

Данная кнопка позволяет отключить звук, не останавливая при этом воспроизведение диска. Повторное нажатие кнопки MUTE позволит восстановить воспроизведение с прежним уровнем громкости.

## Повторное воспроизведение Для диска DVD:

Нажимайте кнопку REPEAT для выбора режима повторного воспроизведения. Нажатия данной кнопки позволяют циклически переключать режимы повторного воспроизведения в следующем порядке:



## Для диска VCD/CD:

Нажимайте кнопку REPEAT для выбора режима повторного воспроизведения. Нажатия данной кнопки позволяют циклически переключать режимы повторного воспроизведения в следующем порядке:



1. Когда выбран режим REP-ONE, повторно непрерывно будет воспроизводиться текущая дорожка/Часть.
2. При выборе режима REP-ALL повторно непрерывно будут воспроизводиться все дорожки/Части текущего диска.
3. Когда проигрыватель заканчивает воспроизведение последней дорожки/Части

# Основные функции управления

текущего диска, индикация прошедшего времени воспроизведения исчезнет с экрана. Когда выбран режим REPEAT OFF (Повторное воспроизведение выключено), индикация REP-ONE и REP-ALL исчезает с экрана монитора.

4. Функция повторного воспроизведения не может использоваться при воспроизведении дисков VCD 2.0 (когда включена функция PBC).

## Повторное воспроизведение A-B

Функция повторного воспроизведения A-B позволяет повторно воспроизводить определенный участок записи. Нажмите кнопку **A-B** в начале требуемого участка записи, затем нажмите кнопку **A-B** еще раз в конце участка записи. Для возвращения к режиму обычного воспроизведения нажмите кнопку **A-B** еще раз. Каждый раз, когда нажимается данная кнопка, на экране появляется следующая индикация:

A TO B SET A → A TO B SET B → A TO B CANCELLED

## Поиск по диску (функция GOTO)

### Для диска DVD:

Дважды нажмите кнопку GOTO. На экране монитора появится следующее сообщение:

TITLE 01/01 TIME -- : -- : --  
00:00:25

Для выбора нужного места для просмотра введите значение времени (TIME) с помощью цифровых кнопок на пульте дистанционного управления, затем нажмите кнопку ENTER.

### Для диска VCD (функция PBC отключена)/CD:

Дважды нажмите кнопку GOTO. На экране монитора появится следующее сообщение:

GOTO -- : -- : --  
00:00:25

Для прямого ввода значения времени используйте цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.

## Изменение масштаба изображения

Кнопка ZOOM на пульте дистанционного управления позволяет увеличивать или уменьшать размер изображения. Нажимайте кнопку ENTER для переключения между масштабом изображения 1,5, 2,0 и 3,0.

## Воспроизведение в случайном порядке

Нажатие кнопки RANDOM позволяет включить функцию воспроизведения дорожек диска в случайном порядке. На экране в верхнем правом углу появится индикация "SHUFFLE ON" (воспроизведение в случайном порядке включено). Для отмены данного режима нажмите кнопку RANDOM еще раз. На экране появится индикация "SHUFFLE OFF" (воспроизведение в случайном порядке выключено).

## Воспроизведение по программе

В режиме остановки нажмите кнопку PROGRAM. На экран монитора будет выведена индикация "PROGRAM P00:00". Например, нажатие цифровой кнопки 4 и кнопки ► приведет к появлению индикации "PROGRAM P01:04". Это означает, что первой будет воспроизводиться дорожка с номером 4.

## Кнопка Reset

Кнопка Reset находится на передней панели проигрывателя; ее можно нажать только кончиком шариковой ручки или другого подобного инструмента. Кнопка Reset должна нажиматься в следующих случаях:

- При установке устройства после подключения всех проводов.
- Когда не работает ни одна из кнопок.
- Когда на экране появляется символ ошибки.

# Основные функции управления

## Функция OSD (экранный дисплей)

Для вывода содержания воспроизводимого диска на экран монитора нажмите кнопку **DISPLAY** во время воспроизведения.

Пример:

### Диск DVD:

(1) Нажмите кнопку **DISPLAY** первый раз.

TITLE 01/03 CHAPTER 002/025  
00:02:25

На экране для воспроизводимого диска будут показаны:

TITLE: номер текущего Названия/общее количество Названий на диске  
CHAPTER: номер текущей Части/общее количество Частей данного Названия  
Время воспроизведения

(2) Нажмите кнопку **DISPLAY** второй раз.

TITLE REMAIN  
01:46:58

TITLE REMAIN: Оставшееся время воспроизведения Названия.

(3) Нажмите кнопку **DISPLAY** третий раз.

CHAPTER ELAPSED  
00:00:24

CHAPTER ELAPSED: Прошедшее время воспроизведения Части.

(4) Нажмите кнопку **DISPLAY** четвертый раз.

CHAPTER REMAIN  
00:01:39

CHAPTER REMAIN: Оставшееся время воспроизведения Части.

(5) Нажмите кнопку **DISPLAY** пятый раз.

Вся индикация будет удалена с экрана монитора.

### Диск VCD:

(1) Нажмите кнопку **DISPLAY** первый раз

SINGLE ELAPSED  
00:00:25

SINGLE ELAPSED: Прошедшее время воспроизведения дорожки.

(2) Нажмите кнопку **DISPLAY** второй раз.

SINGLE REMAIN  
00:03:15

SINGLE REMAIN: Оставшееся время воспроизведения дорожки.

(3) Нажмите кнопку **DISPLAY** третий раз.

TOTAL ELAPSED  
00:00:25

TOTAL ELAPSED: Прошедшее время воспроизведения диска.

(4) Нажмите кнопку **DISPLAY** четвертый раз.

TOTAL REMAIN  
00:40:35

TOTAL REMAIN: Оставшееся время воспроизведения диска.

(5) Нажмите кнопку **DISPLAY** пятый раз.  
Вся индикация будет удалена с экрана монитора.

# Основные функции управления

## Диск CD:

(1) Нажмите кнопку **DISPLAY** первый раз.

SINGLE ELAPSED  
00:00:25  
  
TOTAL TRACK : 14  
TRACK : - 01

**SINGLE ELAPSED:** Прошедшее время воспроизведения дорожки.

**TOTAL TRACK:** Общее количество дорожек.

**TRACK:** Номер текущей дорожки.

(2) Нажмите кнопку **DISPLAY** второй раз.

SINGLE REMAIN  
00:03:15  
  
TOTAL TRACK : 14  
TRACK : - 01

**SINGLE REMAIN:** Оставшееся время воспроизведения дорожки.

**TOTAL TRACK:** Общее количество дорожек.

**TRACK:** Номер текущей дорожки.

(3) Нажмите кнопку **DISPLAY** третий раз.

TOTAL ELAPSED  
00:00:25  
  
TOTAL TRACK : 14  
TRACK : - 01

**TOTAL ELAPSED:** Прошедшее время воспроизведения диска.

**TOTAL TRACK:** Общее количество дорожек.

**TRACK:** Номер текущей дорожки.

(4) Нажмите кнопку **DISPLAY** четвертый раз.

TOTAL REMAIN  
00:40:35  
  
TOTAL TRACK : 14  
TRACK : - 01

**TOTAL REMAIN:** Оставшееся время воспроизведения диска.

**TOTAL TRACK:** Общее количество дорожек.

**TRACK:** Номер текущей дорожки.

(5) Нажмите кнопку **DISPLAY** пятый раз. Вся индикация будет удалена с экрана монитора.

**Диск MP3** (когда в опции меню SMART NAV установлено NO MENU):

(1) Нажмите кнопку **DISPLAY** первый раз.

CHAPTER ELAPSED 00:00:25  
  
TOTAL TRACK : 123  
TRACK : - 01

**CHAPTER ELAPSED:** Прошедшее время воспроизведения части.

**TOTAL TRACK:** Общее количество дорожек.

**TRACK:** Номер текущей дорожки.

(2) Нажмите кнопку **DISPLAY** второй раз.

CHAPTER REMAIN 00:04:25  
  
TOTAL TRACK : 123  
TRACK : - 01

**CHAPTER REMAIN:** Оставшееся время воспроизведения части.

**TOTAL TRACK:** Общее количество дорожек.

**TRACK:** Номер текущей дорожки.

(3) Нажмите кнопку **DISPLAY** третий раз. Вся индикация будет удалена с экрана монитора.

## Функция выбора языка звукового сопровождения

### Для дисков DVD:

Нажимайте кнопку **AUDIO** во время воспроизведения.

Каждый раз, когда нажимается данная кнопка, последовательно переключаются языки звукового сопровождения.

Примечания:

- Количество языков звукового сопровождения может быть разным на разных дисках.
- На некоторых дисках дорожка звукового сопровождения может быть записана только на одном языке.

# Основные функции управления

- Если на диске не записаны звуковые дорожки на разных языках, в верхнем левом углу экрана появится индикатор .

## Для дисков VCD/CD:

Нажимайте кнопку AUDIO во время воспроизведения.

Данная кнопка позволяет переключаться между монофоническим и стереофоническим режимом воспроизведения.



## Функция меню

### (только для дисков DVD)

Нажимайте кнопку MENU во время воспроизведения диска для вывода на экран монитора меню диска. Для перемещения по меню используются кнопки со стрелками на пульте дистанционного управления; для выбора функции нажимайте кнопку ENTER.

## Функция меню Названий

### (только для дисков DVD)

Если на диске DVD записано несколько Названий (Title), вы можете выбрать нужное Название в меню и включить его воспроизведение.

- Во время воспроизведения нажмите кнопку TITLE. На экран монитора будет выведено меню Названий.
- Нажмите кнопку курсора, показанную на экране монитора, и выберите нужное Название в меню. Подтвердите выбор нажатием кнопки ENTER.

## Функция выбора языка субтитров

### (только для дисков DVD)

Во время воспроизведения нажимайте кнопку SUBTITLE.

Каждый раз, когда нажимается данная кнопка, последовательно переключаются языки субтитров.

## Примечания:

- Количество языков субтитров может быть разным на разных дисках.
- На некоторых дисках субтитры могут быть записаны только на одном языке.
- Если на диске не записаны субтитры на разных языках, в верхнем левом углу экрана появится индикатор .

## Функция выбора угла просмотра (только для дисков DVD)

Во время воспроизведения нажимайте кнопку ANGLE.

Каждый раз, когда нажимается данная кнопка, происходит последовательное переключение камер (углов просмотра).

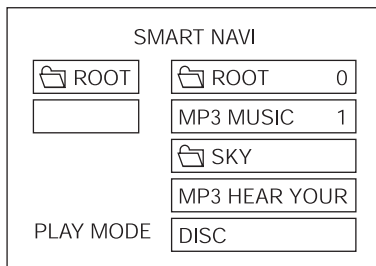
## Примечания:

- Количество камер записи (углов просмотра) может быть разным на разных дисках.
- Данная функция работает только при воспроизведении тех дисков, на которых есть сцены, записанные с разных камер.
- Если на диске нет сцен, записанных с разных камер, в верхнем левом углу экрана появится индикатор .

## Воспроизведение диска MP3

Диски MP3 воспроизводятся в формате папки.

Например:



Для смены дорожек нажимайте кнопку **STOP** или нажимайте кнопки **▶/⏮**.

## Основные функции управления

---

Повторное нажатие кнопки **REPEAT** позволяет выбрать любой из трех доступных режимов повторного воспроизведения.

- **REP-ONE:**

Повторное воспроизведение одной и той же песни.

- **FOLDER REPEAT:**

Повторное воспроизведение всех песен в текущей директории (внутри директории песни каждый раз воспроизводятся в существующей последовательности).

- **FOLDER:**

Однократное воспроизведение всех песен в текущей директории.

При выборе режима воспроизведения (PLAY MODE) нажимайте кнопки ▲ / ▼ для переключения режимов в следующем порядке:

SINGLE (одна песня) → REP-ONE (повторное воспроизведение одной песни) → FOLDER (папка) → FOLDER REP (повторное воспроизведение песен в одной директории) → DISC SCAN (сканирование диска) → DISC (воспроизведение диска) → DISC REP (повторное воспроизведение диска) → RANDOM (воспроизведение в случайном порядке) → SHUFFLE ON (воспроизведение в случайном порядке включено) → PROGRAM PXXX (воспроизведение по программе)

Во время воспроизведения нажимайте кнопку ▲ или ▼ для перехода к следующему или предыдущему элементу списка.

Кнопка ◀: ускоренное воспроизведение в обратном направлении.

Кнопка ▶: ускоренное воспроизведение в прямом направлении.

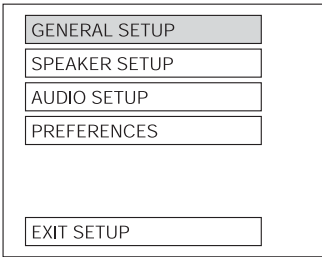
Примечание: Режим FOLDER (папка) не может быть выбран во время воспроизведения. Для выбора этого режима сначала нужно нажать кнопку ■ (STOP).



# Настройка проигрывателя

## Начальная настройка

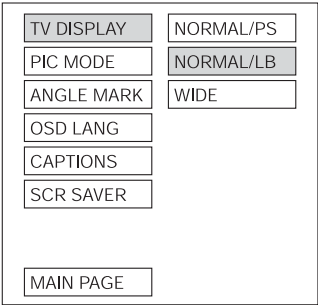
Меню настройки --- Главная страница



1. В режиме остановки нажмите кнопку **SETUP**. (Нажмите кнопку **STOP** дважды, чтобы быть уверенным, что проигрыватель находится в режиме остановки.)
2. На экран будет выведено меню начальной настройки **SETUP**.
3. Для выбора нужной опции меню нажимайте кнопки **▲/▼**.
4. Нажмите кнопку **ENTER**.
  - a. **GENERAL SETUP**: Данная страница настройки включает в себя все опции настройки формата изображения и выходного аудиосигнала. Более подробно эти функции описаны в разделе "**Меню GENERAL SETUP**".
  - b. **SPEAKER SETUP**: Данная страница используется для переключения режима выходного аудиосигнала между DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX и двухканальным режимом. Обратитесь к разделу "**Меню SPEAKER SETUP**".
  - c. **AUDIO SETUP**: Данная страница настройки включает в себя все опции настройки аудиосигнала. Обратитесь к разделу "**Меню AUDIO SETUP**".
  - d. **PREFERENCE SETUP**: Данная страница настройки включает в себя все функции настройки конфигурации проигрывателя. Обратитесь к разделу "**Меню PREFERENCE SETUP**".

## Меню GENERAL SETUP

---Страница GENERAL---



| Формат видеозаписи | Формат экрана |          |            |             |
|--------------------|---------------|----------|------------|-------------|
|                    | 4:3           |          |            | Wide (16:9) |
|                    | Normal        | Pan Scan | Letter-box |             |
| 4:3                |               |          |            |             |
| 16:9               |               |          |            |             |

### Настройка формата изображения (TV DISPLAY)

Данная опция меню позволяет выбрать соответствующий формат изображения (4:3 или 16:9) в зависимости от формата телевизионного монитора, подключенного к проигрывателю.

#### Normal/PS (для телевизионного монитора 4:3)

Воспроизведение в режиме Pan & Scan. (Если проигрыватель подключен к широкоэкранному телевизору, левый и правый края изображения обрезаются.)

#### Normal/LB (для телевизионного монитора 4:3)

Воспроизведение в режиме Letter Box. (Если проигрыватель подключен к широкоэкранному телевизору, в верхней и нижней части экрана появляются черные полосы.)

#### Wide (для телевизионного монитора 16:9)

Данный режим должен выбираться, когда проигрыватель подключен к широкоэкранному монитору.

# Настройка проигрывателя

---Страница GENERAL---

|            |           |
|------------|-----------|
| TV DISPLAY |           |
| PIC MODE   | AUTO      |
| ANGLE MARK | HI-RES    |
| OSD LANG   | N-FLICKER |
| CAPTIONS   |           |
| SCR SAVER  |           |
| MAIN PAGE  |           |

## Настройка режима изображения (PIC MODE)

Выберите режим AUTO, чтобы настройка PIC MODE проигрывателя зависела от того, какой диск DVD воспроизводится. Выберите формат HI-RES для получения более высокой разрешающей способности изображения. Выберите формат N-FLICKER, если изображение имеет помехи.

данный индикатор на экран монитора выводиться не будет.

---Страница GENERAL---

|            |         |
|------------|---------|
| TV DISPLAY |         |
| PIC MODE   |         |
| ANGLE MARK |         |
| OSD LANG   | ENGLISH |
| CAPTIONS   |         |
| SCR SAVER  |         |
| MAIN PAGE  |         |

## Выбор языка экранного дисплея (OSD LANG)

Нажимая кнопки ▲/▼, выберите нужный язык экранного дисплея.

---Страница GENERAL---

|            |     |
|------------|-----|
| TV DISPLAY |     |
| PIC MODE   |     |
| ANGLE MARK | ON  |
| OSD LANG   | OFF |
| CAPTIONS   |     |
| SCR SAVER  |     |
| MAIN PAGE  |     |

## Демонстрация индикатора съемки с нескольких камер на экране монитора (ANGLE MARK)

Если для данной функции выбрано ON (включено), то при воспроизведении дисков DVD, на которых имеются сцены, записанные с нескольких камер, на экране телевизионного монитора появится индикатор 𐄂. Если же для данной функции выбрано OFF (выключено), то

---Страница GENERAL---

|            |     |
|------------|-----|
| TV DISPLAY |     |
| PIC MODE   |     |
| ANGLE MARK |     |
| OSD LANG   |     |
| CAPTIONS   | ON  |
| SCR SAVER  | OFF |
| MAIN PAGE  |     |

## Включение и выключение функции CAPTIONS

Для включения функции CAPTIONS выберите ON. Для отключения данной функции выберите настройку OFF.

# Настройка проигрывателя

---Страница GENERAL---

|            |     |
|------------|-----|
| TV DISPLAY |     |
| PIC MODE   |     |
| ANGLE MARK |     |
| OSD LANG   |     |
| CAPTIONS   |     |
| SCR SAVER  | ON  |
|            | OFF |
| MAIN PAGE  |     |

## Включение и выключение функции SCR SAVER

Данная функция используется для включения (ON) и выключения (OFF) функции хранителя экрана (SCR SAVER).

## Меню SPEAKER SETUP

---Страница SPEAKER SETUP---

|           |        |
|-----------|--------|
| DOWNMIX   | LT/RT  |
|           | STEREO |
| MAIN PAGE |        |

Данная функция используется для переключения режима выходного аудиосигнала между DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX и двухканальным режимом. С помощью кнопок перемещения курсора выберите нужный вам режим.

- Выберите LT/RT для включения выходного сигнала, совместимого с Dolby Surround.
- Выберите STEREO для включения обычного стереофонического режима.

## Меню AUDIO SETUP

---Страница AUDIO SETUP---

|             |           |
|-------------|-----------|
| AUDIO OUT   | ANALOG    |
| OP MODE     | SPDIF/RAW |
| DYNAMIC     | SPDIF/PCM |
| LPCM OUTPUT |           |
| MAIN PAGE   |           |

## Настройка выходного аудиосигнала (AUDIO OUT)

Данная функция используется для переключения выходного аудиосигнала между режимами ANALOG (аналоговый), SPDIF/RAW и SPDIF/PCM (цифровые режимы).

---Страница AUDIO SETUP---

|             |          |
|-------------|----------|
| AUDIO OUT   |          |
| OP MODE     | LINE OUT |
| DYNAMIC     | RF REMOD |
| LPCM OUTPUT |          |
| MAIN PAGE   |          |

## Настройка режима работы декодера (OP MODE)

Данная функция используется для выбора режима работы декодера Dolby Digital: LINE OUT и RF REMOD.

# Настройка проигрывателя

---Страница AUDIO SETUP---

|                |      |
|----------------|------|
| AUDIO OUT      |      |
| OP MODE        |      |
| <b>DYNAMIC</b> |      |
| LPCM OUTPUT    |      |
|                | FULL |
|                | 6/8  |
|                | 4/8  |
|                | 2/8  |
|                | OFF  |
| MAIN PAGE      |      |

## Настройка динамического диапазона (DYNAMIC)

Выберите данную функцию для настройки динамического диапазона программы, записанной с использованием кодирования Dolby Digital. Может быть выбран любой из 8-ми уровней настройки – от полной компрессии до отключения компрессии.

---Страница AUDIO SETUP---

|                |          |
|----------------|----------|
| AUDIO OUT      |          |
| OP MODE        |          |
| <b>DYNAMIC</b> |          |
| LPCM OUTPUT    | LPCM 48K |
|                | LPCM 96K |
| MAIN PAGE      |          |

## Настройка выходного сигнала LPCM (LPCM OUTPUT)

Данная функция позволяет выбрать режим LPCM 48K или режим LPCM 96K.

## Меню PREFERENCE SETUP

Примечание: Доступ к меню PREFERENCES возможен только тогда, когда на дисплее монитора имеется фоновый экран.

---Страница PREFERENCE SETUP---

|                |      |
|----------------|------|
| <b>TV TYPE</b> | AUTO |
| AUDIO          | NTSC |
| SUBTITLE       | PAL  |
| DISC MENU      |      |
| PARENTAL       |      |
| PASSWORD       |      |
| DEFAULTS       |      |
| SMART NAV      |      |
| MAIN PAGE      |      |

## Настройка формата телевизионного сигнала (TV TYPE)

Данный проигрыватель позволяет воспроизводить диски, записанные в формате PAL или NTSC.

Выберите формат NTSC, если проигрыватель подключен к телевизионному монитору NTSC.

Выберите формат PAL, если проигрыватель подключен к телевизионному монитору PAL.

Выберите настройку AUTO, чтобы формат выходного видеосигнала соответствовал формату сигнала, записанного на диске DVD.

---Страница PREFERENCE SETUP---

|              |          |
|--------------|----------|
| TV TYPE      |          |
| <b>AUDIO</b> | ENGLISH  |
| SUBTITLE     | FRENCH   |
| DISC MENU    | SPANISH  |
| PARENTAL     | CHINESE  |
| PASSWORD     | JAPANESE |
| DEFAULTS     |          |
| SMART NAV    |          |
| MAIN PAGE    |          |

## Выбор языка звукового сопровождения (AUDIO)

Для выбора нужного языка звукового сопровождения нажимайте кнопки перемещения курсора.

# Настройка проигрывателя

---Страница PREFERENCE SETUP---

|           |          |
|-----------|----------|
| TV TYPE   |          |
| AUDIO     |          |
| SUBTITLE  | ENGLISH  |
| DISC MENU | FRENCH   |
| PARENTAL  | SPANISH  |
| PASSWORD  | CHINESE  |
| DEFAULTS  | JAPANESE |
| SMART NAV | OFF      |
| MAIN PAGE |          |

## Выбор языка субтитров (SUBTITLE)

Для выбора нужного языка субтитров нажимайте кнопки перемещения курсора.

---Страница PREFERENCE SETUP---

|           |             |
|-----------|-------------|
| TV TYPE   | 1 G         |
| AUDIO     | 2           |
| SUBTITLE  | 3 PG        |
| DISC MENU | 4 PG 13     |
| PARENTAL  | 5           |
| PASSWORD  | 6 PG-R      |
| DEFAULTS  | 7 NC-17     |
| SMART NAV | 8 ADULT     |
| MAIN PAGE | NO_PARENTAL |

## Настройка функции ограничения доступа (PARENTAL)

Для выбора нужного уровня ограничения доступа к проигрывателю нажимайте кнопки перемещения курсора. Подтвердите выбор нажатием кнопки ENTER.

---Страница PREFERENCE SETUP---

|           |          |
|-----------|----------|
| TV TYPE   |          |
| AUDIO     |          |
| SUBTITLE  |          |
| DISC MENU | ENGLISH  |
| PARENTAL  | FRENCH   |
| PASSWORD  | SPANISH  |
| DEFAULTS  | CHINESE  |
| SMART NAV | JAPANESE |
| MAIN PAGE |          |

## Выбор языка меню диска DVD (DISC MENU)

Для выбора нужного языка меню диска DVD нажимайте кнопки перемещения курсора.

---Страница PREFERENCE SETUP---

|           |        |
|-----------|--------|
| TV TYPE   |        |
| AUDIO     |        |
| SUBTITLE  |        |
| DISC MENU |        |
| PARENTAL  |        |
| PASSWORD  | CHANGE |
| DEFAULTS  |        |
| SMART NAV |        |
| MAIN PAGE |        |

## Изменение пароля (PASSWORD)

Для изменения пароля выберите опцию CHANGE и нажмите кнопку ENTER. Введите старый пароль (пароль по умолчанию 3308), затем введите новый четырехзначный пароль с помощью кнопок на пульте дистанционного управления и введите его еще раз для подтверждения.

# Настройка проигрывателя

---Страница PREFERENCE SETUP---

TV TYPE

AUDIO

SUBTITLE

DISC MENU

PARENTAL

PASSWORD

DEFAULTS

SMART NAV

MAIN PAGE

RESET

## Возвращение к настройкам по умолчанию (DEFAULTS)

Выберите опцию RESET для восстановления всех настроек проигрывателя по умолчанию.

---Страница PREFERENCE SETUP---

TV TYPE

AUDIO

SUBTITLE

DISC MENU

PARENTAL

PASSWORD

DEFAULTS

SMART NAV

MAIN PAGE

NO MENU

WITH MENU

## Настройка функции навигации (SMART NAV)

Данная функция позволяет выбрать настройку NO MENU (без меню) или WITH MENU (с меню).

Таблица настроек по умолчанию

|               |              |             |
|---------------|--------------|-------------|
| General Setup | TV Display   | Normal/LB   |
|               | PIC Mode     | AUTO        |
|               | Angle Mark   | ON          |
|               | OSD Language | English     |
|               | Captions     | ON          |
|               | SCR Saver    | ON          |
| Speaker Setup | Downmix      | Stereo      |
| Audio Setup   | Audio Out    | SPDIF/RAW   |
|               | OP Mode      | Line Out    |
|               | Dynamic      | FULL        |
|               | LPCM Output  | LPCM 96K    |
| Preferences   | TV Type      | AUTO        |
|               | Audio        | English     |
|               | Subtitle     | English     |
|               | DISC Menu    | English     |
|               | Parental     | NO Parental |
|               | Password     | 3308        |
|               | Smart NAV    | With Menu   |

## Технические характеристики

---

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Напряжение питания                    | : 12 В постоянного тока (11 В - 15 В), проверочное напряжение 14,4 В, заземление минусовой клеммы аккумуляторной батареи.                                                                                                        |
| Потребляемый ток                      | : Не более 2А                                                                                                                                                                                                                    |
| Тип сигнала                           | : Полный видеосигнал 1,0 В (размах), 75 Ом                                                                                                                                                                                       |
| Воспроизводимые диски                 | : (1) Диски DVD-Video 5-дюймовые (12-сантиметровые) односторонние однослойные диски. 5-дюймовые (12-сантиметровые) односторонние двухслойные диски.<br>(2) Компакт-диски (CD-DA, VIDEO CD). 5-дюймовые (12-сантиметровые) диски. |
| Уровень выходного аудиосигнала        | : 600 Ом, 2 канала, 2,0 В (rms)                                                                                                                                                                                                  |
| Характеристики выходного аудиосигнала | : (1) Частотная характеристика: 20 Гц - 20 кГц<br>(2) Отношение сигнал-шум: 90 дБ (JIS)<br>(3) Низкочастотные и высокочастотные детонационные искажения: Ниже предела измерения.                                                 |

### Примечание:

Технические характеристики и конструкция проигрывателя при усовершенствовании технологий могут изменяться без дополнительного уведомления.

**Данное устройство включает в себя технологии, защищенные законом об авторском праве. Правами на данные технологии, защищенные некоторыми патентами США, и на другую интеллектуальную собственность обладает компания Macrovision Corporation и другие владельцы прав. Использование данных защищенных авторским правом технологий возможно только с разрешения компании Macrovision Corporation. Данное устройство предназначено только для домашнего или ограниченного просмотра, если другое не разрешено компанией Macrovision Corporation. Изменение конструкции или разборка данного устройства запрещены.**

**Техническая поддержка:**  
**[www.voxx.ru](http://www.voxx.ru)**  
**[audiovox@voxx.ru](mailto:audiovox@voxx.ru)**